

★★★ TRISTAR



EN | Instruktion manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



BP-2827

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЧАСТІ / ТИМЧАСНЕ ЗАП'ЯКТАЧІ



EN Instruction manual

SAFETY

By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

The appliance must be placed on a stable, level surface.

The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.

This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

Only use the appropriate connector for this device.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.

Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.

PARTS DESCRIPTION

- On/Off switch
- Baking plate
- Spoon
- Spatulas
- Wok pans

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50-60Hz.)
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Pre-heat your appliance on the highest level for 10 minutes before using it.
- Grease the griddle and the pans with a little oil.
- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
- When you put your food on the griddle, make sure you will turn it regularly.
- Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces.
- Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate.
- Wok Put the wok-grill in the middle of the table. Cut the meat and vegetables into small pieces. You thus reduce the cooking time. Chop the crude meat and serve it on a plate or a wooden board. And the vegetables on a separate plate. Your guests can then choose as they wish and grill it in their wok pans. You can grill all food in the wok pans, cook fruit through or over, fry eggs or potatoes and many other things. You may serve the grilled meat with different sauces, salad or French baguette.
- Baking/grilling On the plate you can use the round circles also for baking an egg or pancake, crepe etc. also you can grill your larger pieces of meat on this circles (of course, when not using it for wok-baking).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of door onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Gebruik uitsluitend de juiste connector voor dit apparaat.

Dit apparaat is bedoeld te worden gebruikt in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- Door klanten in hotels, motels en andere residentiële type omgevingen.
- Bed en ontbijt type omgevingen.
- Landhuizen.

Kooktoestellen moeten op een stabiele situatie worden geplaatst met de handvatten (indien van toepassing) geplaatst om overloop van hete vloeistoffen te voorkomen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uitschakelaar
- Bakplaat
- Lepel
- Spatels
- Wokpannetjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Het wordt aanbevolen om een hittebestendige laag tussen de tafel en het apparaat te leggen (zo voorkomt u brandplekken op de tafel of in het tafelkleed).
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: Controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220-240 V~, 50-60 Hz.)

GEBRUIK

- Zorg ervoor dat het apparaat ongeveer 10 minuten wordt voorverwarmd.
- Vet de grillplaat en de pannetjes in met olie.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de anti-aanbaklaag wordt beschadigd.
- Als u uw voedsel op de grillplaat legt, zorg er dan voor dat u het regelmatig omkeert.
- Kleine stukken vlees en/of vis garen sneller dan grote stukken.
- Doorboor het vlees niet; dit zorgt ervoor dat het vlees zijn sappen en zijn smaak verliest.
- Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken.
- Leg nooit bevroren voedsel op de grillplaat; de hitteschok kan de plaat beschadigen.
- Wok Zet de wokset in het midden van de tafel. Snij het vlees en de groenten in kleine stukjes. Op die manier hoeft u ze minder lang te bakken. Snij het rauwe vlees in stukjes en serveer het op een bord of houten plank. Serveer de groenten op een apart bord. Uw gasten kunnen dan kiezen wat ze in hun wokpannen willen grillen. U kunt allerlei voedsel wokken in de wokpannen. U kunt fruit verwarmen, eieren of aardappelen wokken en nog veel meer. U kunt het gewokte vlees serveren met verschillende sauzen, salade of stokbrood.

Bakken/grillen/crêpes U kunt de uitsparingen op de grillplaat ook gebruiken om eieren, pannenkoeken, flensjes, crêpes enz. op te bakken. U kunt ook grotere stukken vlees, vis of groente op deze uitsparingen bakken (wanneer u ze niet gebruikt voor het bakken in de wok).

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenvpapier of een zachte doek.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Utilisez uniquement le connecteur approprié pour cet appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :

- Par des clients en hôtels, motels et autres environnements résidentiels.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.

Les appareils doivent être placés dans une situation stable avec les poignées (s'il y a lieu) placées de manière à éviter les déversements de liquides chauds.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Interrupteur marche/arrêt
- Plaque du grill
- Cuillère
- Spatules
- Wok casseroles

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Nous vous conseillons de placer un revêtement résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon vous n'aurez pas de traces de brûlures sur votre table ou votre nappe).
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- A la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage 220 V-240 V~, 50-60 Hz.)

UTILISATION

- Préchauffez votre appareil au réglage le plus élevé pendant 10 minutes avant de l'utiliser.
- Huilez la plaque et utilisez les coupelles huilées.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Lorsque des aliments sont posés sur la plaque, surveillez-les et retournez-les de temps en temps.
- Les petits morceaux de viande et/ou de poisson cuisent plus rapidement que les gros.
- Ne percez pas la viande ; elle se défait et perd un peu de son jus et de sa saveur.

- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.
- Né jamais mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Wok Poser le wok-grill au milieu de la table. Couper la viande et les légumes en petits morceaux. Le temps de cuisson est par conséquent réduit. Découper la viande crue et la servir dans un plat ou un plat en bois et les légumes dans un plat séparé. Vos invités peuvent alors choisir ce qu'ils veulent et le faire griller dans leurs poêles-wok. Tous les aliments peuvent être grillés dans les poêles-wok, des fruits cuits entièrement ou sur le dessus, des œufs ou des pommes de terre et beaucoup d'autres choses. La viande grillée peut être servie avec des différentes sauces, des salades ou des baguettes de pain.
- Cuisson/grill Les cercles ronds du plat peuvent aussi être utilisés pour cuire un œuf ou des crêpes, crêpes fines, etc. Les plus gros morceaux de viande peuvent aussi être grillés dans ces ronds (bien entendu, lorsqu'ils ne sont pas utilisés pour la cuisson au wok)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essayez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Né jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

Stecken Sie das Netzkabel an einer Steckdose an. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220-240 V~, 50-60 Hz.)

VERWENDUNG

Heizen Sie das Gerät vor der Verwendung 10 Minuten vor.

Die Grillplatte einfüllen und die Pfannen mit Öl verwenden.

Keine Metallteile benutzen, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.

Die Speisen auf der Grillplatte beobachten und ab und zu umdrehen.

Kleine Fleisch- und/oder Fischstücke garen schneller als große.

Fleisch nicht einsteichen; Fleischsaft und Geschmack gehen verloren.

Auf der Warmhalteplatte angehaftete Speisereste sollten während des Vorgangsvorgang sofort beseitigt werden.

Niemals Gefriergut auf die Warmhalteplatte legen, der Hitzeschock kann die Platte beschädigen.

Wok Stellen Sie den Wok-Grill in die Mitte des Tisches. Schneiden Sie Fleisch und Gemüse in kleine Stücke. So können Sie die Kochzeit reduzieren. Zerkleinern Sie das rohe Fleisch und servieren Sie es auf einem Teller oder einem Holzbrett. Das Gemüse servieren Sie auf einem getrennten Teller. So können Ihre Gäste auswählen, was sie möchten, und es in ihren Wok-Pfannen grillen. Sie können alle Arten von Lebensmitteln in den Wok-Pfannen grillen, können Früchte durch- oder anzehen, Eier oder Kartoffeln braten usw. Sie können das gegrillte Fleisch mit verschiedenen Soßen, Salat oder französischem Baguette servieren.

Backen/Grillen Auf der Platte können Sie die Kreise ebenfalls verwenden, um ein Ei oder einen Eierkuchen, einen Crepe usw. zu backen, außerdem können Sie große Fleischstücke in diesen Kreisen braten (natürlich nur, wenn Sie sie nicht zum Wok-Backen verwenden).

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Utilice únicamente el alimentador apropiado con este dispositivo.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Interruptor de encendido/apagado
- Placa para hornear
- Cuchara
- Espátulas
- Sartenes wok

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

- Le aconsejamos que coloque un tapete resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta manera no se harán marcas de quemado en la mesa ni en el mantel).
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Quando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectar el dispositivo. Tensión 220 V-240 V~, 50-60 Hz).

USO

- Realice un calentamiento previo del aparato al nivel máximo durante 10 minutos antes de utilizarlo.
- Utilice aceite para engrasar la plancha y para las bandejas.
- No utilice nada metálico para evitar dañar las capas anti adherentes.
- Quando ponga comida sobre la plancha, vigílela y gírela de vez en cuando.
- Trozos pequeños de pescado y/o carne se cocinan más rápidamente que las piezas grandes.
- No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.
- Durante la cocción, los restos de comida que queden se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor.
- No ponga nunca comida congelada sobre la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.
- Wok Coloque el wok en mitad de la mesa. Corte la carne y las verduras en trozos pequeños. Así reducirá el tiempo de cocinado. Trocee la carne cruda y sírvala en una bandeja o tabla de madera. Añada las verduras en una bandeja independiente. Sus invitados podrán elegir lo que deseen y cocinarlo en sus sartenes de wok. Puede cocinar todos los alimentos en las sartenes de wok, calentar fruta, freír huevos o patatas y muchas otras cosas. Puede servir la carne cocinada con distintas salsas, ensalada o pan.
- Cocinar/grill En la bandeja, también puede utilizar los círculos para cocinar huevos o tortitas, crêpes, etc. También puede cocinar trozos grandes de carne en los círculos (por supuesto, cuando no elija la cocina con wok).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- No sumerja el aparto en agua o cualquier otro líquido.

MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- Este aparelho não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza é manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

- Utilize apenas o conector apropriado para este dispositivo.

DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

- Interruptor ligar/desligar
- Placa para cozer
- Colher
- Espátulas
- Panéis Wok

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (evita, assim, marcas de queimadura na mesa ou na toalha).
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças removíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V~ 50-60Hz.)

UTILIZAÇÃO

- Pré-aqueça o seu aparelho no nível mais alto durante 10 minutos antes de o utilizar.
- Coloque alguma gordura na grelha e utilize as caçarolas com óleo.
- Não utilize nada metálico, para evitar danificar o revestimento anti-aderente
- Quando coloca os alimentos na grelha, esteja atento e vire-os de vez em quando.
- Pedaços pequenos de carne e/ou peixe cozinham mais depressa do que pedaços grandes.
- Não faça golpes na carne pois faz com que perca os sucos e algum do sabor.
- Enquanto prepara os alimentos, quaisquer pedaços deixados para trás devem ser removidos imediatamente caso fiquem presos na placa quente.
- Nunca coloque alimentos congelados na placa quente. O choque de calor pode danificar a placa
- Wok Coloque o grelhador Wok no centro da mesa. Coloque a carne e os legumes em pequenas porções. Reduz assim o tempo de preparação. Corte a carne e sirva-a num prato ou num tabuleiro de madeira e os legumes num prato à parte. Os seus convidados podem escolher o que querem grelhar nos seus Wok. Pode grelhar todos os alimentos nos Wok, cozinhar fruta dentro ou por cima, fritar ovos ou batatas e muitas outras coisas. Pode servir a carne grelhada com molhos diferentes, salada ou baguetes francesas.
- Cozer/grelhar Na chapa pode utilizar círculos redondos também para cozer um ovo ou uma panqueca, um crepe, etc. Pode também grelhar as suas porções de carne maiores nos círculos (claro, quando não utilizar o Wok para cozer)

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

AMBIENTE



- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per questo dispositivo utilizzare esclusivamente il connettore appropriato.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Interruttore On/Off
- Piastra di cottura
- Cucchiaio
- Espatole
- Pentole

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Si consiglia di collocare una protezione resistente al calore tra tavolo e apparecchio (per evitare segni di bruciatura sul tavolo o sulla tovaglia).
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Prima di collegarlo alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale. Tensione 220 V–240 V~ 50-60 Hz)

USO

- Preriscaldare l'apparecchio al livello più alto per 10 minuti prima di utilizzarlo.
- Ingrassare la teglia e usare le padelle con l'olio.
- Non usare nulla di metallo, per evitare di danneggiare la superficie non anti-graffio.
- Quando si pone il cibo sulla teglia, guardarlo e girarlo di tanto in tanto.
- I pezzi piccoli di carne e/o pesce cuociono più rapidamente rispetto ai pezzi grandi.
- Non bucare la carne; ciò farebbe perdere i suoi succhi e il suo sapore.
- Durante la cottura, qualsiasi parte di cibo che cade dietro deve essere rimossa immediatamente nel caso in cui penetra nella piastra di cottura.
- Non porre mai cibo congelato sulla piastra di cottura, lo shock da calore potrebbe danneggiare la piastra.
- Wok Mettere il wok-grill al centro della tavola. Tagliare la carne e le verdure in piccoli pezzi, allo scopo di ridurre il tempo di cottura. Tagliare a pezzi la carne cruda e servirla su un piatto o un tagliere di legno. I vegetali vanno serviti su un piatto a parte. I vostri ospiti possono poi scegliere cosa grigliare sul loro wok. I wok possono essere utilizzati per cuocere i cibi più diversi: frutta, uova, patate e altro ancora. Potete servire le carni grigliate con diverse salse, con un'insalata o una baguette.
- Cottura/grigliatura Sulla piastra si possono utilizzare i cerchi anche per cuocere un uovo, un pancake, una crêpe etc. Su questi cerchi si possono anche cuocere pezzi più grandi di carne (naturalmente quando non vengono utilizzati per la cottura wok).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

AMBIENTE



- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici all'ine del suo ciclo di vita, ma deve essere portato in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu/!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln borta från barn.

- utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Använd endast lämplig kontakt för den här enheten.

BESKRIVNING AV DELAR

- På/Av-knapp
- Bakplåt
- Sked
- Spattlar
- Wok kastruller

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Vi rekommenderar att du placerar ett värmeskydd mellan apparaten och bordet (för att undvika brännmärken på bordet eller bordsduken).
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammrätta. Använd aldrig slipande produkter.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget. (Obs! Kontrollera att spänningen är samma på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V~ 50–60 Hz.)

ANVÄNDNING

- Förvärm maskinen på det högsta läget i 10 minuter innan du använder den.
- Fetta hällen och använd pannan med lite olja.
- Använd ingenting i metal för att undvika skada på non-stick ytan.
- När du lägger din mat på hällen övervaka den och vänd regelbundet.
- Små bitar av kött och/eller fisk tillagas snabbare än stora bitar.
- Stick inte hål i köttet; detta gör att det förlorar en del av sin köttsaft och sin smak.
- Under tillagningen, ska varje liten restbit tas bort omgående så det inte fastnar på den plattan.
- Lägg aldrig grillen mitt på grillplattan; värmeshocken kan skada plattan.
- Wok Ställ wokfrusen mitt på bordet. Skär kött och grönsaker i små bitar. Det förkortar tillagningstiden. Skär upp det råa köttet och lägg upp det på en tallrik eller en skärbräda av trä. Lägg grönsakerna på en separat tallrik. Gästerna kan då välja efter egen smak och grilla det i sina wokpannor. Du kan grilla all sorts mat i wokpannorna, frukt i olika form, steka ägg eller potatis och munga andra saker. Du kan servera det grillade köttet med olika sårse, sallad eller baguetter.
- Bakning/grillning På plattan kan du även använda de runda cirklarna för att steka ägg, grädda pannkakor eller crêpes etc. Du kan även grilla större köttbitar på dessa cirklar (när du inte använder dem för wokgrillning, så klart).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandtag eller mjuk tygbit.
- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

OMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssättning för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialeten som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia

- i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci zkuśności a zności użytków, pouze pokud nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Urządzenie powinno być wyposażone we właściwą wtyczkę.

OPIS CZĘŚCI

- Przycisk włączania/ wyłączenia (wł/wył)
- Płyta do pieczenia
- łyżka
- Szpatulki
- Patelni Wok

PEZRÓ PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folie ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieść na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło podkładki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie występujące części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie oznaczone na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci. Napięcie 220 V-240 V~ 50-60 Hz.)

UŻYTKOWANIE

- Przed rozpoczęciem użytkowania nagrzej wstępnie urządzenie do najwyższego poziomu pracy 10 minut.
- Płyte do pieczenia należy posmarować tłuszczem, a patelni należy zalać z olejem.
- Nie wolno używać żadnych metalowych przyrządów, aby nie uszkodzić nieprzewierającej powłoki.
- Po połozeniu przygotowanego produktu na płycie do pieczenia należy go regularnie sprawdzac i od czasu do czasu obracać.
- Mniejsze kawałki mięsa i/lub ryby pieką się szybciej niż ich duże porcje.
- Mięsa nie należy nakłuwac; powoduje to utratę części soków, a przez to i smaku.
- Wszelkie pozostałości pieczonych kolejno produktów należy niezwłocznie usuwać, aby nie przyswarły do płyty grzejnej.
- Na płycie grzejnej nie należy nigdy kładc zamrożonych produktów, ponieważ duża różnica temperatur może być przyczyną uszkodzenia płyty.
- Wok Postaw grill z wokami na środku stołu. Pokrój mięso i warzywa na małe kawałki. Dzięki temu można skrócić czas gotowania. Pokrój surowe mięso i połóż je na talerzu lub drewnianej desce. Warzywa połóż na innym talerzu. Zaproszeni goście będą mogli wybrać żądane produkty i upiec je na grillu we własnych wokach. W wokach można grillować wszystkie produkty spożywcze, gotować owoce do miękkości i je rozgotowywać, smażyć jajka lub ziemniaki itd. Upieczone na grillu mięso można podawać w różnych sosami, sałatkami lub francuską bagietką.
- Pieczenie/grillowanie Ponadto na okrągłych polach płyty można smażyć jajka, placki lub naleśniki itp., a także grillować większe kawałki mięsa (w przypadku gdy nie jest ono przeznaczone do smażenia w woku).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wnętrze i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

ŚRODOWISKO



- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo

- mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponepujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externích časovače nebo odděleným dálkovým ovládaním.
- Pro tento spotřebič používejte pouze vhodný konektor.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Spina zap/vyp
- Pečičí plochyňa
- Lžice
- Stěrky
- Panve Wok

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepy, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Doporučujeme, abyste pod spotřebič na stůl položili podložku odolnou proti teplotě (nedojde tak ke spálení stolu nebo obrusu).
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Při prvním použití se může objevit mírný zapach. Je to zcela běžné, protože, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zapach je dočasný a velmi rychle zmizí.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením zařízení zkontrolujte, zda napětí na zařízení odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240V~, 50–60 Hz.)

POUŽITÍ

- Před použitím spotřebič předeřtejte po dobu 10ti minut.
- Na desku a pánevky použijte olej.
- Nepoužívejte nik kovového, abyste nepoškodili nepřevlnavý povrch.
- Když pokládáte potraviny na plotýnku, zajistěte, aby jste provedli otáčeli.
- Masí kousky masa a/nebo ryby se opékají rychleji než větší kusy.
- Nepropichujte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chuť.
- Během vaření byste měli jakkoliv kousky masa, které na plotýnce zůstávají, okamžitě odstranit, aby se nepřepékly.
- Nikdy na grilovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok jí může poškodit.
- Wok Dejte grill wok doprostřed stolu. Maso a zeleninu nakrájejte na malé kousky. Díky tomu můžete rychleji smažit maso a servitje ho na talíři nebo dřevěné desce. Zeleninu servírujte odděleně. Vaší hosté si tak mohou vybrat, co chtějí, a grilovat to na svých pánevích wok. Můžete grilovat veškeré potraviny v pánevích wok, připravovat i ovoce, smažit vejce nebo Brambory a mnoho dalších věcí. Můžete servírovat grilované maso s různými omáčkami, saláty nebo s francouzskou baguetkou.
- Pečení/grilování Kruhové součásti na plotýnce můžete také použít pro smažení vajec nebo omelet, palačinek, atd. Zde můžete také grilovat větší kousky masa (samozřejmě když ho nesmažíte na pávní wok).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčíte pomoci papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Přístroj neponepujte do vody či jiné tekutiny.

PROSTŘEDÍ



- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální vhodné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se podívejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní

TRISTAR



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



BP-2827

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЧАСТІ / ПИСКАНИЕ ЗАПЧАСТИ



roučič o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušených rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Pre tento spotrebič používajte len vhodnú zástrčku.

POPIS KOMPONENTOV

1. Vypínač On/Off (Zapnúť/Vypnúť)
2. Grilovacia platňa
3. Lyžica
4. Štierka
5. Wok panvice

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Medzi stól a spotrebič sa odporúča položiť tepluodolný materiál (aby sa predišlo spáleniu stola alebo obrusu).
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V – 240 V~, 50 – 60 Hz.)

POUŽÍVANIE

- Spotrebič pred použitím predhrejte na najväčšom výkone po dobu 10 minút.
- Platňu a panvičky potrite olejom.
- Nepoužívajte kovové náradie, aby sa predišlo poškodeniu nelepivého povrchu.
- Pri opekaní potravín na platni dbajte na to, aby ste ich pravidelne otáčali.
- Malé kúsky mäsa a/alebo rýb sa opečú rýchlejšie ako veľké kúsky.
- Mäso neprepichujte; vytiekla by z neho šťava a stratilo by svoj chuť.
- Po pečení je potrebné z platne okamžite odstrániť všetky zvyšné kúsky potravín, aby sa predišlo ich prilepeniu na platňu.
- Na grilovaciu platňu nikdy nedávajte zmrazené potraviny, tepelný šok by mohol platňu poškodiť.
- Wok Položte wok gril do stredu stola. Mäso a zeleninu nakrájajte na malé kúsky. Skráťte tým dobu varenia. Nakrájajte syrové maso a servirujte ho na tanieri alebo drevené desce. Zeleninu servirujte oddelene. Vaši hosté si tak môžu vybrať, čo chciť, a grilovať to na svojich panvích wok. Můžete grilovať veškeré potraviny v pánevích wok, připravovat i ovoce, smažit vejce nebo brambory a mnoho dalších věcí. Můžete servírovat grilované maso s různými omáčkami, saláty nebo s francouzskou bagetou.
- Pečenie/grilovanie Na tanieri môžete využiť kruhy na uvarenie vajca alebo upečenie palacinky, atď. V týchto kruhoch si tiež môžete ugrilovať väčšie kusy mäsa (samozrejme, ak ich nepoužívate na wok pečenie).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться

детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Используйте только разъем, подходящий для этого устройства.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.
- Как можно устойчивее ставьте или кладите кухонные принадлежности, а их ручки раскладайте так, чтобы предотвратить разливание горячих жидкостей.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Выключатель
2. Подовая плита
3. Ложка
4. Лопатки
5. Скорододы вок

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Между столом и прибором рекомендуется проложить термостойкое покрытие, чтобы стол или скатерть не подгорели.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Вставьте штепсельную вилку шнура в сетевую розетку. (Примечание. Перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, указанное на устройстве, соответствует значению напряжения в местной сети. Необходимое напряжение: 220–240 В~, 50–60 Гц.)
- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

ПРИМЕНЕНИЕ

- Перед началом готовки предварительно прогрейте устройство в течение 10 минут на самой высокой температуре.
- Смажьте гридль и сковороды небольшим количеством масла.
- Не используйте металлические принадлежности, так как они могут повредить антипригарное покрытие.
- Регулярно перемешивайте разложенные на гридле продукты.
- Кусочки мяса и/или рыбы небольшого размера готовятся быстрее, чем кусочки большого размера.
- Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.
- Во время готовки немедленно убирайте с поверхности остатки продуктов, так как они могут пригореть.
- Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.
- Wok Поставьте гриль для вока в центр стола. Нарезьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки. Нарезьте сырое мясо и подавайте его на блюде или деревянном подносе. Овощи подаются на отдельном блюде. Гости смогут сами пожарить необходимые продукты в сковородах вок. В этих сковородах можно жарить любые продукты, прожаривать или обжаривать фрукты, яйца или картофель, а также множество других продуктов. Жареное мясо можно подавать с различными соусами, салатами или французским багетом.
- Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичницы, блинов, блинчиков креп и других блюд, а также на них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вок).

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Протрите внутреннюю поверхность и края устройства бумажным полотенцем или мягкой тканью.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы

подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands